

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

# L 112

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

49e jaargang

26 april 2006

Inhoud	I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
		Verordening (EG) nr. 633/2006 van de Commissie van 25 april 2006 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	1
		★ Verordening (EG) nr. 634/2006 van de Commissie van 25 april 2006 tot vaststelling van de handelsnorm voor sluitkool en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1591/87 .....	3
		★ Verordening (EG) nr. 635/2006 van de Commissie van 25 april 2006 tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 1251/70 met betrekking tot het recht van werknemers om verblijf te houden op het grondgebied van een lidstaat na er een betrekking te hebben vervuld <sup>(1)</sup> .....	9
		★ Verordening (EG) nr. 636/2006 van de Commissie van 20 maart 2006 tot vaststelling van een verbod op de visserij op haring in de ICES-sectoren IVc en VIId door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren .....	10
	II	<i>Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing</i>	
		<b>Raad</b>	
		★ Informatie betreffende de inwerkingtreding van het protocol bij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen betreffende de criteria en de mechanismen voor de vaststelling van de staat die verantwoordelijk is voor de behandeling van een asiolverzoek dat in een lidstaat, in IJsland of in Noorwegen wordt ingediend. ....	12
		<b>Commissie</b>	
		2006/301/EG:	
		★ Besluit van de Commissie van 25 april 2006 tot beëindiging van een antidumpingprocedure betreffende de invoer van ethylalcohol uit Guatemala en Pakistan .....	13

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

- ★ **Beschikking van de Commissie van 25 april 2006 betreffende de niet-opneming van methabenzthiazuron in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad en de intrekking van de toelating voor gewasbeschermingsmiddelen die deze werkzame stof bevatten** (*Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 1653*) <sup>(1)</sup> ..... 15
- 

*Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie*

- ★ **Gemeenschappelijk Optreden 2006/303/GBVB van de Raad van 25 april 2006 tot wijziging en uitbreiding van Gemeenschappelijk Optreden 2005/355/GBVB inzake de adviserende en bijstandverlenende missie van de Europese Unie op het gebied van hervorming van de veiligheidssector in de Democratische Republiek Congo (DRC)** ..... 18
- ★ **Gemeenschappelijk Optreden 2006/304/GBVB van de Raad van 10 april 2006 betreffende de instelling van een planningsteam van de EU (EUPT Kosovo) met betrekking tot een mogelijke EU-crisisbeheersingsoperatie op het gebied van de rechtsstaat en eventueel op andere gebieden in Kosovo** ..... 19



<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 633/2006 VAN DE COMMISSIE**

van 25 april 2006

**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 26 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 april 2006.

Voor de Commissie

J. L. DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 386/2005 (PB L 62 van 9.3.2005, blz. 3).

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 25 april 2006 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(EUR/100 kg)		
GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	132,0
	204	65,0
	212	139,0
	624	138,6
	999	118,7
0707 00 05	052	129,4
	628	147,3
	999	138,4
0709 90 70	052	136,6
	204	43,5
	999	90,1
0805 10 20	052	37,7
	204	35,7
	212	51,8
	220	40,7
	624	66,2
	999	46,4
0805 50 10	052	43,0
	624	56,2
	999	49,6
0808 10 80	388	85,3
	400	128,3
	404	94,7
	508	76,2
	512	82,1
	524	68,2
	528	94,8
	720	73,9
	804	108,3
	999	90,2
0808 20 50	388	85,4
	512	82,3
	524	57,8
	528	83,3
	720	91,3
	999	80,0

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 750/2005 van de Commissie (PB L 126 van 19.5.2005, blz. 12). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 634/2006 VAN DE COMMISSIE**

**van 25 april 2006**

**tot vaststelling van de handelsnorm voor sluitkool en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1591/87**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 2, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Sluitkool is een van de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2200/96 vermelde producten waarvoor een handelsnorm moet gelden. Verordening (EEG) nr. 1591/87 van de Commissie van 5 juni 1987 tot vaststelling van kwaliteitsnormen voor sluitkool, spruitkool, bleekselderij en spinazie <sup>(2)</sup> is herhaaldelijk gewijzigd. Duidelijkheidshalve moeten de voorschriften voor sluitkool worden gescheiden van die voor de overige producten waarop Verordening (EEG) nr. 1591/87 betrekking heeft, en worden vastgesteld in een afzonderlijke verordening.
- (2) Voor het behoud van de doorzichtigheid op de internationale markten dient daarbij rekening te worden gehouden met „UN/ECE Standard FFV-09 concerning marketing and quality control of headed cabbages” (UN/ECE-norm FFV-09 betreffende het in de handel brengen en de kwaliteitscontrole van sluitkool) die is aanbevolen door de „Working Party on Agricultural Quality Standards” (Werkgroep kwaliteitsnormen voor landbouwproducten) van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (UN/ECE).
- (3) Verpakkingen die een mengsel van verschillende soorten sluitkool bevatten, komen op de markt steeds vaker voor. Daarom moeten de aanduidingsvoorschriften voor dergelijke verpakkingen worden verduidelijkt.
- (4) De toepassing van de nieuwe norm moet ertoe leiden dat geen producten van onbevredigende kwaliteit meer op de markt komen, dat de productie wordt afgestemd op de eisen van de consument en dat handelsrelaties op basis van eerlijke concurrentie worden vergemakkelijkt, waarbij een en ander de productie rendabeler zal helpen maken.

- (5) De norm is van toepassing in alle handelsstadia. Tijdens het vervoer over grote afstanden, de opslag gedurende enige tijd of de verschillende behandelingen van de producten kunnen deze een kwaliteitsverlies ondergaan als gevolg van hun biologische ontwikkeling of hun meer of minder bederfelijke aard. Bij de toepassing van de norm in de handelsstadia na de verzending dient met dit kwaliteitsverlies rekening te worden gehouden.
- (6) Verordening (EEG) nr. 1591/87 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De handelsnorm voor sluitkool van GN-code 0704 90 is opgenomen in de bijlage.
  2. De norm is onder de bij Verordening (EG) nr. 2200/96 vastgestelde voorwaarden van toepassing in alle handelsstadia.
- In de stadia na de verzending mogen de producten evenwel de volgende afwijkingen ten opzichte van de voorschriften van de norm vertonen:
- a) een lichte vermindering van de versheid en van de turgescentie;
  - b) een gering kwaliteitsverlies als gevolg van hun ontwikkeling en hun meer of minder bederfelijke aard.

*Artikel 2*

Verordening (EEG) nr. 1591/87 wordt als volgt gewijzigd:

- 1) De titel wordt vervangen door:  
  
„Verordening (EEG) nr. 1591/87 van de Commissie van 5 juni 1987 tot vaststelling van kwaliteitsnormen voor spruitkool, bleekselderij en spinazie”.
- 2) In artikel 1, eerste alinea, wordt het eerste streepje geschrapt.
- 3) Bijlage I wordt geschrapt.

<sup>(1)</sup> PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 47/2003 van de Commissie (PB L 7 van 11.1.2003, blz. 64).

<sup>(2)</sup> PB L 146 van 6.6.1987, blz. 36. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 386/2005 (PB L 62 van 9.3.2005, blz. 3).

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 april 2006.

*Voor de Commissie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

## HANDELSNORM VOOR SLUITKOOL

## 1. DEFINITIE VAN HET PRODUCT

Deze norm heeft betrekking op sluitkool van variëteiten (cultivars) van *Brassica oleracea* L. var. *capitata* L. (inclusief rodekool en spitskool) en van *Brassica oleracea* L. var. *sabauda* L. (savooienkool) die bestemd is om als vers product aan de consument te worden geleverd, exclusief sluitkool voor industriële verwerking.

## 2. KWALITEITSVOORSCHRIFTEN

In deze norm wordt aangegeven aan welke kwaliteitseisen sluitkool na opmaak en verpakking moet voldoen.

A. **Minimumeisen**

In alle kwaliteitsklassen moet sluitkool, onverminderd de voor elke klasse geldende specifieke eisen en de toegestane toleranties, als volgt zijn:

- intact; ontbrekende buitenste bladeren en barstjes in de stonk worden niet als een gebrek beschouwd,
- vers van uiterlijk,
- niet geschoten,
- gezond; geen producten die zijn aangetast door rot of die zodanige afwijkingen vertonen dat zij niet meer geschikt zijn voor consumptie,
- nagenoeg vrij van plagen,
- nagenoeg vrij van beschadiging door plagen,
- zuiver, nagenoeg vrij van zichtbare vreemde stoffen,
- vrij van abnormaal uitwendig vocht,
- vrij van een vreemde geur en/of smaak.

De stonk moet dicht onder de aanzet van de bladeren zijn afgesneden; de bladeren moeten stevig vastzitten en het snijvlak moet glad zijn.

Sluitkool moet in een zodanige conditie zijn dat zij:

- bestand is tegen vervoer en goederenbehandeling,
- in goede staat op de plaats van bestemming kan aankomen.

B. **Indeling in klassen**

Sluitkool wordt ingedeeld in de twee hieronder omschreven klassen:

i) *Klasse I*

Sluitkool van klasse I moet van goede kwaliteit zijn en de kenmerken van de variëteit bezitten. Zij moet vast zijn, afhankelijk van de variëteit.

Sluitkool moet tot vlak bij de stonk van overbodig blad zijn ontdaan. Bij groene savooienkool en vroege kool is enig omblad als bescherming toegestaan.

Sluitkool mag evenwel de volgende kleine afwijkingen vertonen, op voorwaarde dat deze het algemene uiterlijk, de kwaliteit, de houdbaarheid en de presentatie in de verpakking van het product niet nadelig beïnvloeden:

- scheurtjes in de buitenste bladeren,
- lichte kneuzingen en het in geringe mate ontgaan zijn van niet-gave bladdelen,
- lichte vorstschade.

ii) *Klasse II*

Tot deze klasse behoort sluitkool die niet in klasse I kan worden ingedeeld, maar die voldoet aan de in afdeling A omschreven minimumeisen.

Op voorwaarde dat de sluitkool nog haar essentiële kenmerken op het gebied van kwaliteit, houdbaarheid en presentatie bezit, zijn de volgende afwijkingen toegestaan:

- scheuren in de buitenste bladeren,
- het ontgaan zijn van meer blad, mits de essentiële kenmerken van de variëteit behouden blijven,
- kneuzingen en/of beschadigingen die niet dieper gaan dan de buitenste twee bladeren,
- lichte sporen van beschadiging door plagen of door ziekte die niet dieper gaan dan de buitenste twee bladeren,
- vorstschade.

### 3. SORTERINGSVOORSCHRIFTEN

De sortering naar grootte is gebaseerd op het gewicht per stuk. Sluitkool moet ten minste 350 gram per stuk wegen.

In eenzelfde verpakkingseenheid mag het gewicht van het zwaarste exemplaar niet meer dan het dubbele van dat van het lichtste exemplaar bedragen. Als het zwaarste exemplaar niet meer dan 2 kilogram weegt, mag het verschil in gewicht tussen het zwaarste en het lichtste exemplaar tot 1 kilogram bedragen.

De voorschriften voor de sortering naar grootte gelden niet voor miniproducten.

Onder „miniproducten” wordt verstaan sluitkool van door veredeling en/of speciale teelttechnieken verkregen variëteiten (cultivars) die kleine exemplaren opleveren, met uitsluiting van onvolgroeide of te kleine sluitkool van andere dan dergelijke minivariëteiten. Alle andere voorschriften van de norm zijn van toepassing.

### 4. TOLERANTIES

Per verpakkingseenheid zijn toleranties in kwaliteit en grootte toegestaan voor producten die niet voldoen aan de eisen van de vermelde klasse.

#### A. Toleranties in kwaliteit

i) *Klasse I*

10 % van het aantal of het gewicht mag bestaan uit sluitkool die niet aan de eisen voor deze klasse voldoet, maar die wel aan de eisen voor klasse II voldoet of, bij wijze van uitzondering, binnen de toleranties voor klasse II valt.



ii) *Klasse II*

10 % van het aantal of het gewicht mag bestaan uit sluitkool die niet aan de eisen voor deze klasse en evenmin aan de minimumeisen voldoet, met uitsluiting evenwel van sluitkool die zichtbaar door rot is aangetast of enige andere afwijking vertoont waardoor zij niet meer geschikt is voor consumptie.

**B. Toleranties in grootte**

Voor alle klassen mag 10 % van het aantal of het gewicht bestaan uit sluitkool die niet aan de vastgestelde eisen voldoet.

Geen enkel exemplaar mag echter minder dan 300 gram wegen.

**5. VOORSCHRIFTEN INZAKE DE PRESENTATIE****A. Uniformiteit**

De inhoud van elke verpakkingseenheid mag slechts bestaan uit sluitkool van dezelfde oorsprong, dezelfde variëteit en dezelfde kwaliteit.

Sluitkool van klasse I moet uniform van vorm en kleur zijn.

Miniproducten mogen niet sterk in grootte verschillen.

Verschillende soorten sluitkool die onder deze norm vallen, mogen echter samen worden verpakt, op voorwaarde dat de producten in het mengsel van uniforme kwaliteit zijn en, voor elke betrokken soort, uniform zijn wat variëteit, grootte en oorsprong betreft.

Het zichtbare gedeelte van de inhoud van de verpakkingseenheid moet representatief zijn voor het geheel.

In afwijking van het bepaalde in de eerste tot en met de vijfde alinea mogen de producten waarvoor deze norm geldt, onder de in Verordening (EG) nr. 48/2003 van de Commissie <sup>(1)</sup> vastgestelde voorwaarden met verschillende soorten verse groenten en fruit worden vermengd in verkoopverpakkingen met een nettogewicht van niet meer dan 3 kilogram.

**B. Verpakking**

Sluitkool moet zo zijn verpakt dat de producten goed worden beschermd.

Het materiaal aan de binnenkant van de verpakkingseenheid moet nieuw en schoon zijn en mag de producten niet uitwendig of inwendig kunnen beschadigen. Er mag materiaal, met name papier of zegels, met handaanduidingen worden gebruikt, mits de bedrukking of etikettering met niet-giftige inkt of lijm geschiedt.

In de verpakkingseenheid mogen geen vreemde stoffen voorkomen.

Bij het verwijderen van op elk product afzonderlijk aangebrachte etiketten mag geen zichtbaar spoor van lijm achterblijven en mag de schil niet beschadigd raken.

**6. AANDUIDINGSVOORSCHRIFTEN**

1. Op elke verpakkingseenheid moeten op één kant duidelijk leesbaar, onuitwisbaar en van buitenaf zichtbaar de volgende gegevens worden vermeld:

**A. Identificatie**

De naam en het adres van de verpakker en/of de verzender.

Deze vermelding mag worden vervangen:

- voor alle verpakkingen behalve voorverpakkingen, door de door een officiële dienst bepaalde of goedgekeurde code van de verpakker en/of de verzender, voorafgegaan door de vermelding „verpakker en/of verzender” of een gelijkwaardige afkorting;

<sup>(1)</sup> PB L 7 van 11.1.2003, blz. 65.

- uitsluitend voor voorverpakkingen, door de naam en het adres van de in de Gemeenschap gevestigde verkoper, voorafgegaan door de vermelding „verpakt voor:” of een gelijkwaardige vermelding. In dat geval moet de etikettering tevens een code van de verpakker en/of de verzender bevatten. De verkoper verstrekt alle door de controlediensten noodzakelijk geachte inlichtingen met betrekking tot de betekenis van die code.

#### B. Aard van het product

- „Rodekool”, „wittekool”, „spitskool”, „savooienkool” of een gelijkwaardige benaming indien de inhoud van buitenaf niet zichtbaar is.
- Voor een mengsel van verschillende soorten sluitkool:
  - de vermelding „gemengde soorten sluitkool” of
  - de aanduiding van elke soort sluitkool en, indien de inhoud van buitenaf niet zichtbaar is, van het aantal stuks van elke soort.

#### C. Oorsprong van het product

- Land van oorsprong en, eventueel, productiegebied of nationale, regionale of lokale oorsprongsbenaming.
- Op verpakkingseenheden die een mengsel van soorten sluitkool van uiteenlopende oorsprong bevatten, moet elk land van oorsprong worden vermeld naast de naam van de betrokken soort.

#### D. Handelskenmerken

- Klasse.
- Aantal stuks.
- In voorkomend geval, „minisluitkool”, „babysluitkool” of een andere voor miniproducten passende benaming.

#### E. Officieel controlemerk (facultatief)

2. De in paragraaf 1 bedoelde gegevens hoeven niet te worden aangebracht op de verpakkingseenheden (colli) wanneer deze laatste verkoopverpakkingen bevatten die van buitenaf zichtbaar zijn en elk van die gegevens zijn voorzien. Op deze verpakkingseenheden mag geen enkele aanduiding voorkomen die misverstanden kan veroorzaken. Wanneer deze verpakkingseenheden op een pallet worden aangeboden, moet zichtbaar op ten minste twee zijden van de pallet een blad zijn bevestigd waarop de betrokken gegevens zijn vermeld.
-

## VERORDENING (EG) Nr. 635/2006 VAN DE COMMISSIE

van 25 april 2006

**tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 1251/70 met betrekking tot het recht van werknemers om verblijf te houden op het grondgebied van een lidstaat na er een betrekking te hebben vervuld**

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 39, lid 3, onder d),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1612/68 en tot intrekking van Richtlijnen 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG en 93/96/EEG <sup>(1)</sup> heeft de wetgeving betreffende het vrije verkeer van de burgers van de Unie in één enkele tekst gebundeld. In artikel 17 worden de belangrijkste bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1251/70 van de Commissie van 29 juni 1970 met betrekking tot het recht van werknemers om

verblijf te houden op het grondgebied van een lidstaat na er een betrekking te hebben vervuld <sup>(2)</sup> overgenomen en gewijzigd door de personen die verblijfsrecht genieten een meer bevoorrechte status te verlenen, namelijk het duurzame verblijfsrecht.

- (2) Verordening (EEG) nr. 1251/70 dient bijgevolg te worden ingetrokken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1251/70 wordt ingetrokken met ingang van 30 april 2006.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 april 2006.

*Voor de Commissie*

Vladimír ŠPIDLA

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 158 van 30.4.2004, blz. 77.<sup>(2)</sup> PB L 142 van 30.6.1970, blz. 24.

## VERORDENING (EG) Nr. 636/2006 VAN DE COMMISSIE

van 20 maart 2006

## tot vaststelling van een verbod op de visserij op haring in de ICES-sectoren IVc en VIId door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2371/2002 van de Raad van 20 december 2002 inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 26, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 21, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De quota voor 2006 zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 51/2006 van de Raad van 22 december 2005 tot vaststelling, voor 2006, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften <sup>(3)</sup>.
- (2) Uit door de Commissie ontvangen informatie blijkt dat, gezien de vangsten van het in de bijlage bij deze verordening vermelde bestand door vaartuigen die de vlag van de in die bijlage vermelde lidstaat voeren of daar geregistreerd zijn, de betrokken, voor 2006 toegewezen quota volledig zijn opgebruikt.

- (3) Derhalve moet het worden verboden op dit bestand te vissen en vis uit dit bestand aan boord te houden, over te laden en aan te voeren.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

## Artikel 1

**Het opgebruiken van het quotum**

Het quotum dat voor 2006 aan de in de bijlage bij deze verordening genoemde lidstaat is toegewezen voor de visserij op het in die bijlage vermelde bestand, wordt met ingang van de in die bijlage opgenomen datum als opgebruikt beschouwd.

## Artikel 2

**Verbod**

De visserij op het in de bijlage bij deze verordening vermelde bestand door vaartuigen die de vlag van de in die bijlage genoemde lidstaat voeren of daar geregistreerd zijn, is verboden met ingang van de in die bijlage opgenomen datum. Het is verboden om vis uit dit bestand die vanaf die datum door deze vaartuigen is gevangen, aan boord te hebben, over te laden of aan te voeren.

## Artikel 3

**Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 maart 2006.

Voor de Commissie

Jörgen HOLMQUIST

Directeur-generaal Visserij en maritieme zaken

<sup>(1)</sup> PB L 358 van 31.12.2002, blz. 59.

<sup>(2)</sup> PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 768/2005 (PB L 128 van 21.5.2005, blz. 1).

<sup>(3)</sup> PB L 16 van 20.1.2006, blz. 1.

## BIJLAGE

Nr.	03
Lidstaat	Frankrijk
Bestand	HER/4CXB7D
Soort	Haring ( <i>Clupea harengus</i> )
Zone	IVc, VIId
Datum	1 maart 2006

## II

*(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## RAAD

**Informatie betreffende de inwerkingtreding van het protocol bij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen betreffende de criteria en de mechanismen voor de vaststelling van de staat die verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek dat in een lidstaat, in IJsland of in Noorwegen wordt ingediend.**

Het bovengenoemde protocol bij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen, dat op 21 februari 2006 door de Raad is gesloten, zal op 1 mei 2006 in werking treden aangezien de kennisgevingen van de beëindiging van de procedures overeenkomstig artikel 5 van het protocol op 27 maart 2006 zijn voltooid.

---

# COMMISSIE

## BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 25 april 2006

tot beëindiging van een antidumpingprocedure betreffende de invoer van ethylalcohol uit Guatemala en Pakistan

(2006/301/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap („de basisverordening”) <sup>(1)</sup>, met name op artikel 9,

Na overleg in het raadgevend comité,

Overwegende hetgeen volgt:

### A. PROCEDURE

- (1) Op 26 mei 2005 heeft de Commissie in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekendgemaakt <sup>(2)</sup> dat zij een antidumpingprocedure had ingeleid betreffende de invoer van ethylalcohol, al dan niet gedatureerd, met een alcohol-volumegehalte van 80 % vol of meer, doorgaans aangegeven onder de GN-codes 2207 10 00 en ex 2207 20 00, uit Guatemala en Pakistan.
- (2) De antidumpingprocedure was ingeleid op grond van artikel 5 van de basisverordening naar aanleiding van een klacht die op 11 april 2005 was ingediend door het „Committee of Industrial Ethanol Producers of the European Union” namens producenten die goed zijn voor een groot deel, namelijk meer dan 30 %, van de productie van ethylalcohol in de EU.
- (3) Het bij de klacht gevoegde bewijsmateriaal inzake dumping en schade werd voldoende geacht om een antidumpingprocedure in te leiden.

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2117/2005 (PB L 340 van 23.12.2005, blz. 17).

<sup>(2)</sup> PB C 129 van 26.5.2005, blz. 22.

- (4) De Commissie heeft de producenten/exporteurs in Guatemala en Pakistan, de haar bekende belanghebbende importeurs/handelaren, toeleveranciers van de EU-producenten en EU-bedrijven die ethylalcohol verwerken, de vertegenwoordigers van Guatemala en Pakistan, de indiener van de klacht en andere haar bekende EU-producenten van de inleiding van de procedure in kennis gesteld. De belanghebbenden werden in de gelegenheid gesteld om binnen een bepaalde termijn hun standpunt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken te worden gehoord.

### B. INTREKKING VAN DE KLACHT EN BEËINDIGING VAN DE PROCEDURE

- (5) Op 31 januari 2006 heeft de indiener van de klacht een schrijven aan de Commissie gericht waarmee hij zijn klacht introk, gezien de recente wijziging van het algemene systeem van preferenties wat ethylalcohol uit Pakistan betref. Volgens de indiener van de klacht heeft dit geen einde gemaakt aan de dumpingpraktijken, maar de invoer van ethylalcohol uit Pakistan is hierdoor wel aanzienlijk verminderd. Daar de gegevens over schade in de klacht gebaseerd waren op het gecombineerde effect van de invoer uit Guatemala en Pakistan, lijkt het de indiener van de klacht momenteel redelijk de klacht wat beide landen betreft in te trekken.
- (6) Overeenkomstig artikel 9, lid 1, van de basisverordening mag de procedure beëindigd worden wanneer de klacht wordt ingetrokken tenzij dit tegen het belang van de EU is.
- (7) De Commissie is van oordeel dat deze procedure moet worden beëindigd omdat het onderzoek niet heeft uitgewezen dat dit tegen het belang van de EU is. Dit besluit werd aan de belanghebbenden medegedeeld die hierover opmerkingen konden maken. Er werden geen opmerkingen ontvangen die dit besluit konden wijzigen.
- (8) De Commissie is daarom tot de conclusie gekomen dat de antidumpingprocedure betreffende ethylalcohol uit Guatemala en Pakistan zonder de instelling van antidumpingmaatregelen dient te worden beëindigd.

BESLUIT:

*Enig artikel*

De antidumpingprocedure betreffende de invoer van ethylalcohol, al dan niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van 80 % vol of meer, doorgaans aangegeven onder de GN-codes 2207 10 00 en ex 2207 20 00, uit Guatemala en Pakistan, wordt beëindigd.

Gedaan te Brussel, 25 april 2006.

*Voor de Commissie*  
Peter MANDELSON  
*Lid van de Commissie*

---



**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE****van 25 april 2006****betreffende de niet-opneming van methabenzthiazuron in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad en de intrekking van de toelating voor gewasbeschermingsmiddelen die deze werkzame stof bevatten***(Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 1653)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2006/302/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2004/20/EG van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 8, lid 2, vierde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Artikel 8, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG bepaalt dat een lidstaat gedurende een periode van twaalf jaar na de kennisgeving van deze richtlijn mag toelaten dat gewasbeschermingsmiddelen die niet in bijlage I opgenomen werkzame stoffen bevatten en die twee jaar na de datum van kennisgeving van de richtlijn reeds op de markt zijn, op zijn grondgebied op de markt worden gebracht terwijl deze stoffen in het kader van een werkprogramma geleidelijk worden onderzocht.

(2) In Verordening (EG) nr. 1490/2002 van de Commissie <sup>(3)</sup> worden de bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van de tweede en de derde fase van het werkprogramma als bedoeld in artikel 8, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG. Voor werkzame stoffen waarvoor een kennisgever zijn verplichtingen krachtens deze verordeningen niet naleeft, wordt geen volledigheidscntrole of beoordeling van het dossier verricht. Voor methabenzthiazuron is binnen de voorgeschreven termijn geen volledig dossier ingediend. Derhalve dient deze werkzame stof niet te worden opgenomen in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG en dienen de lidstaten alle toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die deze stof bevatten in te trekken.

(3) Voor werkzame stoffen waarvoor slechts een korte termijn voor de intrekking van gewasbeschermingsmiddelen die deze stoffen bevatten is vastgesteld, is het redelijk maximaal twaalf maanden extra toe te staan voor de verwijdering, de opslag, het op de markt brengen of

het gebruik van bestaande voorraden gewasbeschermingsmiddelen zodat de bestaande voorraden nog gedurende ten hoogste één extra groeiseizoen kunnen worden gebruikt. Indien een langere periode is vastgesteld, kan deze worden verkort zodat zij afloopt aan het einde van het groeiseizoen.

(4) Voor methabenzthiazuron is informatie ingediend die door de Commissie in samenwerking met de deskundigen van de lidstaten is geëvalueerd en waaruit blijkt dat het voortgezette gebruik van de betrokken stof noodzakelijk is. In dit soort gevallen moeten tijdelijke maatregelen worden getroffen om de ontwikkeling van alternatieven mogelijk te maken.

(5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Methabenzthiazuron wordt niet in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG opgenomen.

*Artikel 2*

De lidstaten zorgen ervoor dat:

a) toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die methabenzthiazuron bevatten, vóór 25 oktober 2006 worden ingetrokken;

b) met ingang van 26 april 2006 geen methabenzthiazuron bevattende gewasbeschermingsmiddelen meer worden toegelaten en geen toelatingen voor dergelijke gewasbeschermingsmiddelen meer worden vernieuwd op grond van de in artikel 8, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG vastgestelde afwijkingbepalingen.

<sup>(1)</sup> PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 70 van 9.3.2004, blz. 32.

<sup>(3)</sup> PB L 224 van 21.8.2002, blz. 23. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1044/2003 van de Commissie van 18 juni 2003 (PB L 151 van 19.6.2003, blz. 32).

*Artikel 3*

1. In afwijking van artikel 2 mag een lidstaat van kolom B van de bijlage toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die werkzame stoffen van kolom A van die bijlage bevatten voor soorten gebruik van kolom C van die bijlage uiterlijk tot en met 30 juni 2009 handhaven.

Een lidstaat die gebruikmaakt van vorenbedoelde afwijking zorgt ervoor dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- a) het voortgezette gebruik wordt alleen geaccepteerd voorzover dat geen schadelijke gevolgen heeft voor de gezondheid van mens of dier en geen onaanvaardbare effecten heeft voor het milieu;
  - b) de gewasbeschermingsmiddelen die na 25 oktober 2006 nog op de markt zijn, krijgen een nieuw etiket teneinde aan de strengere gebruiksvoorschriften te voldoen;
  - c) de nodige maatregelen zijn genomen om de mogelijke risico's zo gering mogelijk te houden;
  - d) er wordt serieus naar alternatieven voor die gebruiksdoel-einden gezocht.
2. Uiterlijk op 31 december van elk jaar informeert de betrokken lidstaat de Commissie over de maatregelen die hij in het

kader van lid 1 heeft genomen, en met name over de maatregelen die hij op grond van het bepaalde onder a) tot en met d) heeft getroffen.

*Artikel 4*

Eventuele extra termijnen die door de lidstaten worden toege- staan overeenkomstig artikel 4, lid 6, van Richtlijn 91/414/EEG, moeten zo kort mogelijk zijn.

Wanneer de toelatingen overeenkomstig artikel 2 uiterlijk op 25 oktober 2006 worden ingetrokken, loopt de extra termijn uiterlijk op 25 oktober 2007 af.

Wanneer de toelatingen overeenkomstig artikel 3, lid 1, uiterlijk op 30 juni 2009 worden ingetrokken, loopt de extra termijn uiterlijk op 31 december 2009 af.

*Artikel 5*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 25 april 2006.

*Voor de Commissie*  
Markos KYPRIANOU  
*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE

## Lijst van toelatingen als bedoeld in artikel 3, lid 1

Kolom A	Kolom B	Kolom C
Werkzame stof	Lidstaat	Soort gebruik
Methabenzthiazuron	België	Prei, erwten
	Frankrijk	Alliumgewassen Voedergrassen Peulgewassen

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

## GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN 2006/303/GBVB VAN DE RAAD

van 25 april 2006

**tot wijziging en uitbreiding van Gemeenschappelijk Optreden 2005/355/GBVB inzake de adviserende en bijstandverlenende missie van de Europese Unie op het gebied van hervorming van de veiligheidssector in de Democratische Republiek Congo (DRC)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 14,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 2 mei 2005 heeft de Raad Gemeenschappelijk Optreden 2005/355/GBVB inzake de adviserende en bijstandverlenende missie van de Europese Unie op het gebied van hervorming van de veiligheidssector in de Democratische Republiek Congo (DRC) <sup>(1)</sup> (EUSEC RD Congo) aangenomen, alsmede, op 1 december 2005, Gemeenschappelijk Optreden 2005/868/GBVB tot wijziging van Gemeenschappelijk Optreden 2005/355/GBVB voor wat betreft het opzetten van een project voor technische bijstand ter verbetering van de betalingsketen van het ministerie van Defensie van de DRC <sup>(2)</sup>.
- (2) Het mandaat van EUSEC RD Congo verstrijkt op 2 mei 2006.
- (3) Het Politiek en Veiligheidscomité is overeengekomen het mandaat van EUSEC RD Congo tot eind juni 2007 te verlengen, en de structuur van de missie aan te passen aan de post-overgangsfase in de DRC.
- (4) Gemeenschappelijk Optreden 2005/355/GBVB dient dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN VASTGESTELD:

### Artikel 1

Gemeenschappelijk Optreden 2005/355/GBVB wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Punt b) in artikel 3 wordt vervangen door de volgende tekst:

„b) deskundigen die onder andere zijn aangesteld op onderstaande sleutelposten van de Congolese overheid:

- Kabinet van de minister van Defensie,
- Generale staf,
- Generale staf van de landmacht,
- Generale staf van de zeemacht,
- Generale staf van de luchtmacht.”.

- 2) De datum van toepassing in artikel 15, lid 1, wordt vervangen door „30 juni 2007”.

### Artikel 2

Het referentiebedrag dat de uitgaven in verband met de missie moet dekken, bedraagt 4 750 000 EUR voor de periode van 3 mei 2006 tot en met 30 juni 2007.

### Artikel 3

Dit gemeenschappelijk optreden treedt in werking op de datum waarop het wordt vastgesteld.

### Artikel 4

Dit gemeenschappelijk optreden wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Luxemburg, 25 april 2006.

Voor de Raad

De voorzitter

J. PRÖLL

<sup>(1)</sup> PB L 112 van 3.5.2005, blz. 20.

<sup>(2)</sup> PB L 318 van 6.12.2005, blz. 29.

**GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN 2006/304/GBVB VAN DE RAAD****van 10 april 2006****betreffende de instelling van een planningsteam van de EU (EUPT Kosovo) met betrekking tot een mogelijke EU-crisisbeheersingsoperatie op het gebied van de rechtsstaat en eventueel op andere gebieden in Kosovo**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 14 en artikel 25, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Resolutie 1244 van de VN-Veilighedsraad werd met de benoeming van Martti Ahtisaari tot VN-gezant voor de status van Kosovo begin november 2005 een aanvang gemaakt met het proces om de toekomstige status van Kosovo vast te stellen. Het welslagen van dit proces is van wezenlijk belang om de bevolking van Kosovo duidelijker vooruitzichten te bieden, alsmede om de algemene stabiliteit van de regio te garanderen.
- (2) De Verenigde Naties zullen zich ten volle blijven inzetten in Kosovo tot het verstrijken van Resolutie 1244 van de VN-Veilighedsraad. Zij hebben evenwel aangegeven dat zij niet langer een leidende rol zullen spelen bij de aanwezigheid na de bepaling van de status. Voor de EU is het welslagen van dit proces van vitaal belang, en de EU heeft de verantwoordelijkheid en de middelen om tot dat positief resultaat bij te dragen. De EU zal waarschijnlijk, samen met andere partners, een voorname bijdrage leveren. De EU zal derhalve een belangrijke rol moeten spelen in Kosovo, in complexe omstandigheden. De EU zou de verantwoordelijkheid op zich kunnen nemen voor belangrijke operaties, in het bijzonder op het gebied van politie en van de rechtsstaat.
- (3) Het stabilisatie- en associatieproces (hierna „het SAP” genoemd) is het strategisch kader voor het beleid van de Europese Unie ten aanzien van de westelijke Balkan, en Kosovo kan gebruikmaken van de instrumenten ervan, waaronder een Europees partnerschap, politieke en technische dialoog in het kader van het voortgangsbewakingsmechanisme van het SAP, onder meer wat betreft de normen op het gebied van de rechtsstaat, en daarmee verband houdende bijstandsprogramma's van de Gemeenschap.
- (4) De Europese Raad heeft in juni 2005 benadrukt dat in Kosovo op de middellange termijn een civiele en militaire aanwezigheid nodig zal zijn om de veiligheid en, in het bijzonder, de bescherming van minderheden te garanderen, de permanente naleving van normen te helpen bewerkstelligen en passend toezicht uit te oefenen op de naleving van de bepalingen in de regeling betreffende de status van Kosovo. In dit verband heeft de Europese Raad benadrukt dat de EU bereid is om daaraan, in nauwe samenwerking met de partners en de betrokken internationale organisaties, ten volle deel te nemen.
- (5) De Raad heeft zich op 7 november 2005 ingenomen betoond met de algehele beoordeling door ambassadeur Kai Eide van de situatie in Kosovo en heeft zijn volle steun uitgesproken voor het voornemen van de VN-secretaris-generaal om een politiek proces op gang te brengen, teneinde de toekomstige status van Kosovo vast te stellen.
- (6) Met het oog op een eventuele versterking van het EU-engagement in Kosovo, verzocht de Raad de secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger (hierna „de SG/HV”) tevens op 7 november 2005 om met de Commissie voort te werken aan de omschrijving van de mogelijke toekomstige rol en bijdrage van de EU, ook op het gebied van politie, rechtsstaat en economie, en in de nabije toekomst gezamenlijke voorstellen in te dienen bij de Raad.
- (7) De SG/HV en de Commissie hebben op 6 december 2005 hun verslag „De toekomstige rol en bijdrage van de EU in Kosovo” bij de Raad ingediend. Het verslag geeft een concept in overweging voor de toekomstige rol van de EU in Kosovo. Het beklemtoont de wens om de betrekkingen van de EU met Kosovo zoveel mogelijk te normaliseren door gebruik te maken van alle instrumenten die in het kader van het SAP ter beschikking staan. Voorts beklemtoont het verslag dat voorbereidingen moeten worden getroffen voor een toekomstige EVDB-missie, onder meer door tijdig een vast planningsteam in te stellen en in te zetten, zodat een aanvang kan worden gemaakt met de EU-planning voor een geïntegreerde EU-missie, onder meer op het gebied van rechtsstaat en politie.
- (8) De Raad sprak op 12 december 2005 andermaal zijn volledige steun uit voor het politieke proces om de toekomstige status van Kosovo te bepalen, en voor de heer Martti Ahtisaari, VN-gezant voor de status van Kosovo. Hij herhaalde tevens dat hij vastbesloten is volwaardig deel te nemen aan de bepaling van de status van Kosovo en dat hij bereid is nauw betrokken te worden bij de onderhandelingen over en de uitvoering van de toekomstige status van Kosovo, via de vertegenwoordiger van de EU voor het proces ter bepaling van de toekomstige status van Kosovo. De Raad wees nogmaals op het doorslaggevende belang van naleving van de normen, nu en in de toekomst, om de assimilatie van Europese normen te vergemakkelijken. Met name dienen de voorlopige instellingen voor zelfbestuur verdere vooruitgang te boeken op het gebied van bescherming van minderheden, volledige eerbiediging van de rechtsstaat, een transparant ambtelijk apparaat zonder politieke inmenging, een klimaat dat terugkeer in de hand werkt en de bescherming van plaatsen van cultureel of religieus belang.

- (9) De Raad verklaarde tevens op 12 december 2005 ingenomen te zijn met het gezamenlijk verslag van de SG/HV en de Commissie over de toekomstige rol en bijdrage van de EU in Kosovo. Hij verzocht de SG/HV en de Commissie deze zaak in coördinatie met andere internationale actoren te blijven bespreken, met name op het vlak van politiek en rechtsstaat (met inbegrip van het uitwerken van strategische noodplannen voor een eventuele EVDB-missie), economische ontwikkeling en bevordering van het Europees perspectief voor Kosovo, en de bevoegde Raadsinstanties actief hierbij te betrekken om te zorgen voor een gestage tijdige voorbereiding van een rol van de EU in Kosovo.
- (10) Van 19 tot en met 27 februari 2006 heeft een gezamenlijke onderzoeksmissie van de Raad en de Commissie in Kosovo plaatsgevonden, met betrekking tot een mogelijk toekomstig EVDB- en Gemeenschapsengagement op het ruimere gebied van de rechtsstaat in Kosovo. De onderzoeksmissie heeft in haar verslag onder meer aanbevolen dat de EU een planningsteam zou instellen dat de besluitvorming van de EU een solide en doordachte basis moet bieden, afgestemd op het proces ter bepaling van de toekomstige status van Kosovo.
- (11) De speciale vertegenwoordiger van de secretaris-generaal van de VN, Jessen-Petersen, sprak in een brief aan de SG/HV d.d. 4 april 2006 zijn tevredenheid uit over de inzet van de EU bij de besprekingen over het toekomstige internationale engagement in Kosovo en verzocht hij de EU om een planningsteam („EUPT Kosovo”) voor Kosovo in Pristina in te zetten.
- (12) Tijdens de onderzoeksmissie en ander overleg met de EU hebben de voorlopige instellingen voor zelfbestuur aangegeven dat zij ingenomen zouden zijn met de instelling van een EU-planningsteam, dat noodplannen zou moeten opstellen voor een mogelijke EVDB-missie op het gebied van de rechtsstaat in Kosovo.
- (13) De instelling van een EU-planningsteam voor Kosovo loopt op generlei wijze vooruit op de resultaten van het proces ter bepaling van de toekomstige status van Kosovo, of enig daaruit voortvloeiend besluit van de EU om een EVDB-missie in Kosovo te starten.
- (14) Overeenkomstig de richtsnoeren van de Europese Raad van Nice van 7 tot en met 9 december 2000 moet in dit gemeenschappelijk optreden de rol van de SG/HV worden bepaald, overeenkomstig artikel 18, lid 3, en artikel 26 van het Verdrag.
- (15) Volgens artikel 14, lid 1, van het Verdrag moet voor de gehele duur van de uitvoering van het gemeenschappelijk optreden een financieel referentiebedrag worden aangegeven. De indicatie van uit de algemene begroting van de Europese Unie te financieren bedragen illustreert de bereidheid van de wetgevende autoriteit, en is onderworpen

aan de beschikbaarheid van vastleggingskredieten tijdens het betrokken begrotingsjaar.

- (16) In de mate van het mogelijke moet worden getracht materieel in te zetten dat overblijft van andere, lopende of beëindigde, operationele EU-activiteiten, met name EUPOL PROXIMA, EUPAT en EUPM, rekening houdend met de operationele behoeften en met de beginselen van gezond financieel beheer.
- (17) Het mandaat van het EUPT Kosovo zal worden uitgeoefend in het kader van een situatie waarin de rechtsstaat niet ten volle gegarandeerd is en die de doelstellingen van het gemeenschappelijk buitenlands- en veiligheidsbeleid als uiteengezet in artikel 11 van het Verdrag kan schaden,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN VASTGESTELD:

#### Artikel 1

##### Doel

1. De Europese Unie stelt hierbij een planningsteam van de Europese Unie (EUPT Kosovo) in, met betrekking tot een mogelijke EU-crisisbeheersingsoperatie in Kosovo.
2. Het EUPT Kosovo heeft de volgende doelstellingen:
  - een aanvang te maken met het opstellen van plannen, inclusief de nodige aanbestedingsprocedures, teneinde te zorgen voor een soepele overgang van geselecteerde taken van UNMIK naar een mogelijke EU-crisisbeheersingsoperatie op het gebied van de rechtsstaat en andere gebieden die door de Raad in het kader van het proces ter bepaling van de toekomstige status kunnen worden vastgesteld;
  - waar nodig technisch advies te verstrekken, zodat de EU een bijdrage kan leveren en steun kan verlenen aan UNMIK en de dialoog met UNMIK gaande kan houden, wat betreft de plannen voor inkrimping van UNMIK en de overdracht van bevoegdheden aan de plaatselijke instellingen.

#### Artikel 2

##### Taken

Bij het nastreven van de doelstellingen verricht het EUPT Kosovo met name de volgende taken.

- 1) Aanknopen van een dialoog met de internationale gemeenschap, de instellingen van Kosovo en de plaatselijke belanghebbenden over hun standpunten en overwegingen met betrekking tot operationele aangelegenheden in verband met toekomstige regelingen.
- 2) Op de voet volgen en analyseren van de UNMIK-planning naar het einde van het mandaat toe, en actief advies verstrekken.

- 3) Een aanvang maken met het opstellen van plannen teneinde te zorgen voor een soepele overdracht van geselecteerde taken van UNMIK naar een toekomstige EU-crisisbeheersingsoperatie, op het gebied van de rechtsstaat en andere gebieden die door de Raad in het kader van het proces ter bepaling van de toekomstige status kunnen worden vastgesteld.
- 4) Een aanvang maken met de werkzaamheden om te bepalen welke elementen in aanmerking kunnen komen voor de omschrijving van mogelijke mandaten, doelstellingen, specifieke taken, programma's en personeelssterkte voor een mogelijke EU-crisisbeheersingsoperatie, met inbegrip van een ontwerp-begroting; de resultaten van die werkzaamheden kunnen worden gebruikt als basis voor de latere besluitvorming van de EU; in dit verband zal het EUPT Kosovo een aanvang maken met beraadslagingen over de ontwikkeling van exit-strategieën.
- 5) Opstellen van teksten en voorbereiden van alle mogelijke aspecten in verband met de vereisten voor aanbestedingen voor de mogelijke EU-crisisbeheersingsoperatie.
- 6) Zorgen voor passende logistieke steun voor een mogelijke EU-crisisbeheersingsoperatie, onder meer door te voorzien in ruimte voor de opslag, het onderhoud en de reparatie van uitrusting, onder meer uitrusting die wordt overgedragen uit andere huidige of voormalige EU-crisisbeheersingsoperaties, wanneer dit bijdraagt tot de algemene doeltreffendheid en efficiëntie van de mogelijke EU-crisisbeheersingsoperaties.
- 7) Onder de aansturing van het EU-SITCEN en de dienst Beveiliging van het secretariaat-generaal van de Raad dreigings- en risicoanalyses opstellen en voorbereiden voor de diverse samenstellende delen van een mogelijke EU-crisisbeheersingsoperatie in Kosovo, en een indicatieve begroting voor de beveiligingskosten opstellen (voortbouwend op de ervaring van OMIK en UNMIK).
- 8) Bijdragen aan een alomvattende geïntegreerde EU-benadering, rekening houdend met de bijstand op politiek en justitieel gebied in het kader van het SAP.
- 9) In het kader van het opstellen van noodplannen voor een mogelijke EU-crisisbeheersingsoperatie, zo nodig specifieke bijstand uitwisselen met EU-missies voor crisisbeheersingsoperaties of EU-onderzoeks- of voorbereidingsmissies, met het oog op het opzetten van EU-crisisbeheersingsoperaties. Die — in de tijd beperkte — bijstand is afhankelijk van een uitdrukkelijk akkoord met het hoofd van het EUPT Kosovo.

#### Artikel 3

##### Structuur

1. Het EUPT Kosovo heeft in beginsel de volgende structuur:
  - een bureau van het hoofd van het EUPT Kosovo,
  - een politieteam,

- een justitieel team,
- een bestuursteam.

#### 2. Het EUPT Kosovo stelt de volgende bureaus in:

- een bureau in Pristina,
- een coördinatiebureau in Brussel.

#### Artikel 4

##### Hoofd van het EUPT Kosovo en personeel

1. Het hoofd van het EUPT Kosovo is verantwoordelijk voor het beheer en de coördinatie van de activiteiten van het EUPT Kosovo.
2. Het hoofd van het EUPT Kosovo draagt zorg voor het dagelijks beheer van het EUPT Kosovo en is verantwoordelijk voor personeels- en tuchtzaken. Voor gedetacheerd personeel worden tuchtrechtelijke maatregelen uitgevoerd door de betrokken nationale of EU-autoriteit.
3. Het hoofd van het EUPT Kosovo wordt aangeworven op contractbasis bij de Commissie.
4. Het EUPT Kosovo bestaat voornamelijk uit civiel personeel dat door de lidstaten of EU-instellingen is gedetacheerd. Elke lidstaat of EU-instelling draagt de kosten in verband met elk door hem of haar gedetacheerd personeelslid, met inbegrip van salarissen, ziektekosten, kosten voor vervoer van en naar Kosovo, en vergoedingen met uitzondering van dagvergoedingen.
5. Het EUPT Kosovo kan ook naar gelang van de behoeften internationaal personeel en lokaal personeel op contractbasis aannemen.
6. Alle personeelsleden van het EUPT Kosovo blijven onder het gezag staan van hun respectieve lidstaat of EU-instelling, maar vervullen hun taken en handelen uitsluitend in het belang van het ondersteunend optreden van de EU. Alle personeelsleden eerbiedigen de beginselen en minimumnormen voor de beveiliging die zijn vastgesteld bij Besluit 2001/264/EG van de Raad van 19 maart 2001 tot vaststelling van beveiligingsvoorschriften van de Raad<sup>(1)</sup> (hierna „de beveiligingsvoorschriften van de Raad” genoemd).
7. Het EUPT Kosovo wordt geleidelijk ingezet, te beginnen met een kernteam vanaf eind april 2006, waarbij het de bedoeling is dat het gehele team voor 1 september 2006 ter plaatse is.

#### Artikel 5

##### Commandostructuur

1. Het EUPT Kosovo heeft een eengemaakte commandostructuur.
2. Het PVC oefent politieke controle uit op en geeft strategische aansturing aan het EUPT Kosovo.

<sup>(1)</sup> PB L 101 van 11.4.2001, blz. 1. Besluit laatstelijk gewijzigd bij Besluit 2005/952/EG (PB L 346 van 29.12.2005, blz. 18).

3. De SG/HV geeft het hoofd van het EUPT Kosovo aansturing.

4. Het hoofd van het EUPT Kosovo leidt het EUPT Kosovo en draagt zorg voor het dagelijks beheer ervan.

5. Het hoofd van het EUPT Kosovo rapporteert aan de SG/HV.

#### Artikel 6

##### Politieke controle en strategische aansturing

1. Het PVC oefent, onder de verantwoordelijkheid van de Raad, de politieke controle uit op en geeft strategische aansturing aan het EUPT Kosovo.

2. In dat verband machtigt de Raad het PVC de relevante besluiten te nemen overeenkomstig artikel 25 van het Verdrag. Deze machtiging omvat de bevoegdheid om, op voordracht van de SG/HV, een hoofd van het EUPT Kosovo te benoemen. De beslissingsbevoegdheid met betrekking tot de doelstellingen en de beëindiging van de opdracht van het EUPT Kosovo blijven berusten bij de Raad.

3. Het PVC ontvangt op geregelde tijdstippen verslagen van het hoofd van het EUPT Kosovo en kan deze om specifieke verslagen verzoeken, betreffende de uitvoering van de in artikel 2 genoemde taken en de in artikel 10 bedoelde coördinatie met andere actoren. Het PVC mag het hoofd van het EUPT Kosovo in voorkomend geval op zijn vergaderingen uitnodigen.

4. Het Politiek en Veiligheidscomité rapporteert op geregelde tijdstippen aan de Raad.

#### Artikel 7

##### Deelname door derde landen

Onder volledige eerbiediging van de beslissingsautonomie van de EU en het ene institutionele kader van de Unie worden toetredende staten uitgenodigd om bij te dragen aan de EUPT Kosovo, met dien verstande dat zij de kosten dragen van het door hen gedetacheerde personeel, met inbegrip van salarissen, ziektekosten, vergoedingen, verzekering tegen grote risico's en kosten voor vervoer van en naar het missiegebied, en dat zij in voorkomend geval in een deel van de bedrijfskosten van de EUPT Kosovo bijdragen.

#### Artikel 8

##### Beveiliging

1. Het hoofd van het EUPT Kosovo is verantwoordelijk voor de beveiliging van het EUPT Kosovo en is, in overleg met de dienst Beveiliging van het secretariaat-generaal van de Raad, verantwoordelijk voor de naleving van de minimumbeveiligingsvereisten ten aanzien van de missie.

2. Het EUPT Kosovo beschikt over een speciaal voor de missie bestemde beveiligingsbeambte die aan het hoofd van het EUPT Kosovo rapporteert.

#### Artikel 9

##### Financiële regelingen

1. Het financiële referentiebedrag dat de uitgaven in verband met het EUPT Kosovo moet dekken bedraagt 3 005 000 EUR.

2. De uitgaven die met het in lid 1 genoemde bedrag worden gefinancierd, worden beheerd overeenkomstig de voorschriften en procedures die van toepassing zijn op de algemene begroting van de EU, met als uitzondering dat eventuele prefinancieringen niet het eigendom van de Gemeenschap blijven.

3. Het hoofd van het EUPT Kosovo brengt over de in het kader van zijn contract ondernomen activiteiten volledig verslag uit aan de Commissie, onder wier toezicht hij staat.

4. De financiële regelingen moeten voldoen aan de operationele vereisten van het EUPT Kosovo, met inbegrip van de verenigbaarheid van uitrusting en de interoperabiliteit van zijn teams.

5. Uitgaven komen voor financiering in aanmerking vanaf de datum waarop dit gemeenschappelijk optreden in werking treedt.

#### Artikel 10

##### Coördinatie met andere actoren

1. De complementariteit van en de synergie tussen de inspanningen van de internationale gemeenschap blijven verzekerd door de nauwe coördinatie tussen de EU en alle relevante actoren, onder meer de VN/UNMIK, de OVSE, de NAVO/KFOR, alsmede andere cruciale actoren zoals de Verenigde Staten en Rusland. Alle EU-lidstaten worden ten volle op de hoogte gehouden van het coördinatieproces.

2. Het hoofd van het EUPT Kosovo zal bij de uitvoering van zijn taken deelnemen aan de in Pristina, Kosovo, gebaseerde EU-coördinatiemechanismen.

#### Artikel 11

##### Status van het personeel van het EUPT

1. Waar nodig wordt over de status van het EUPT Kosovo-personeel in Kosovo, in voorkomend geval inclusief de voorrechten, immuniteiten en overige waarborgen die nodig zijn voor de uitvoering en de soepele werking van het EUPT Kosovo, overeenstemming bereikt volgens de procedure van artikel 24 van het Verdrag. De SG/HV, die het voorzitterschap bijstaat, kan namens het voorzitterschap over een dergelijke overeenkomst onderhandelen.

2. De lidstaat of EU-instelling die een personeelslid heeft gedetacheerd, is verantwoordelijk voor de afhandeling van met de detachering verband houdende schade-eisen van of betreffende het personeelslid. De betrokken lidstaat of EU-instelling stelt in voorkomend geval vorderingen tegen het gedetacheerd personeelslid in.



3. De arbeidsvoorwaarden en de rechten en verplichtingen van het internationale en het plaatselijke tijdelijke personeel zijn vervat in contracten tussen het hoofd van het EUPT Kosovo en het betrokken personeelslid.

#### Artikel 12

### Optreden van de Gemeenschap

De Raad en de Commissie zorgen, overeenkomstig hun onderscheiden bevoegdheden, voor de samenhang tussen de uitvoering van dit gemeenschappelijk optreden en het externe optreden van de Gemeenschap, overeenkomstig artikel 3, tweede alinea, van het EU-Verdrag. De Raad en de Commissie werken daartoe samen.

#### Artikel 13

### Vrijgave van gerubriceerde gegevens

1. De SG/HV is gemachtigd om gerubriceerde gegevens en documenten van de EU tot op het niveau „CONFIDENTIEEL UE” die ten behoeve van het optreden zijn opgesteld, overeenkomstig de beveiligingsvoorschriften van de Raad vrij te geven aan de NAVO/KFOR.

2. De SG/HV is gemachtigd om, naar gelang van de operationele behoeften van het EUPT Kosovo, gerubriceerde gegevens en documenten van de EU tot op het niveau „RESTREINT UE” die ten behoeve van het optreden zijn opgesteld, overeenkomstig de beveiligingsvoorschriften van de Raad vrij te geven aan de VN/UNMIK en de OVSE. Te dien einde zullen plaatselijke regelingen worden vastgesteld.

3. De SG/HV is gemachtigd om door de EU niet-gerubriceerde documenten betreffende de beraadslagingen van de Raad over het optreden die onder de geheimhoudingsplicht

van artikel 6, lid 1, van Besluit 2004/338/EG, Euratom van de Raad van 22 maart 2004 houdende vaststelling van zijn reglement van orde<sup>(1)</sup> vallen, vrij te geven aan derden die bij dit gemeenschappelijk optreden zijn betrokken.

#### Artikel 14

### Toetsing

De Raad gaat uiterlijk op 31 oktober 2006 na of de opdracht van het EUPT Kosovo moet worden verlengd na 31 december 2006, en houdt er daarbij rekening mee dat de overgang naar een mogelijke EU-crisisbeheersingsoperatie in Kosovo soepel moet verlopen.

#### Artikel 15

### Inwerkingtreding en beëindiging

1. Dit gemeenschappelijk optreden treedt in werking op de datum waarop het wordt vastgesteld.
2. Het verstrijkt op 31 december 2006.

#### Artikel 16

### Bekendmaking

Dit gemeenschappelijk optreden wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 10 april 2006.

Voor de Raad

De voorzitter

U. PLASSNIK

<sup>(1)</sup> PB L 106 van 15.4.2004, blz. 22. Besluit laatstelijk gewijzigd bij Besluit 2006/34/EG, Euratom (PB L 22 van 26.1.2006, blz. 32).